



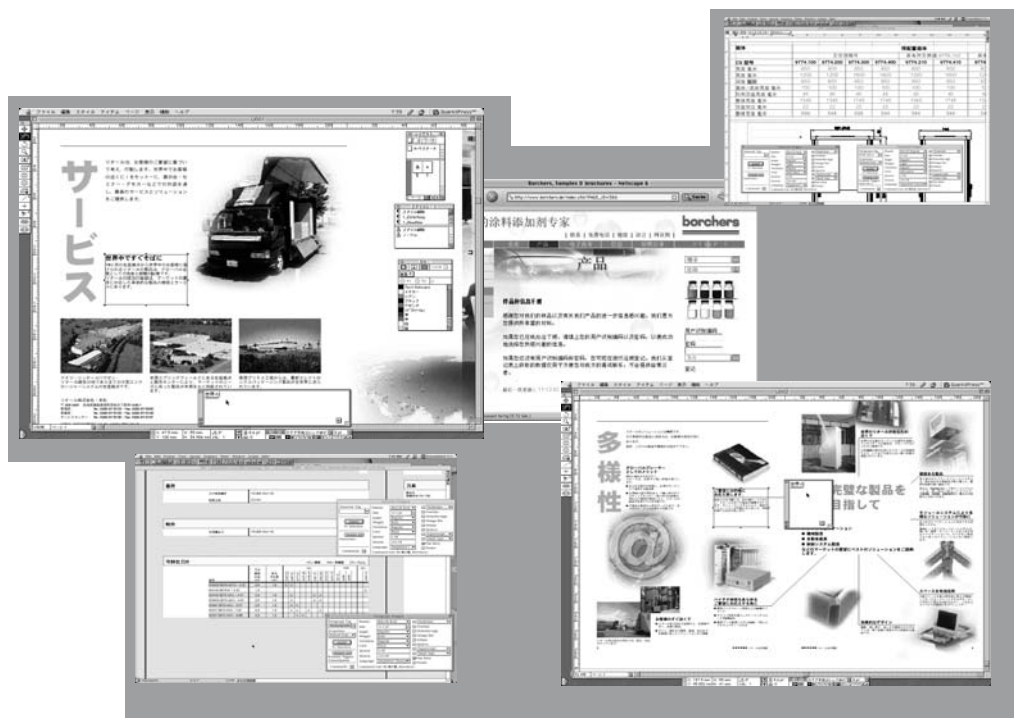
- Chinesisch
- Japanisch
- Koreanisch
- Vietnamesisch

Ihr Partner für den Export nach Asien

Technische Dokumentation

Multilingual Publishing

Software-Lokalisierung



ASIATEXT – Gesellschaft für Fremdsprachensatz mbH

Bendenweg 101  
D-53121 Bonn

• Tel.: (0228) 5 59 25 25  
• Fax.: (0228) 5 59 25 55

• Email: [info@asiatext.de](mailto:info@asiatext.de)  
• <http://www.asiatext.de>

*Wir erstellen für Sie mentalitätsgerechtes Werbe- und Informationsmaterial in allen wichtigen asiatischen Sprachen – sehr schnell und flexibel durch eine komplette In-House-Abwicklung.*

## **Wir sind spezialisiert auf**

- Technische Dokumentation
- Multilingual Publishing
- Software-Lokalisierung

## **Sprachen**

Chinesisch, Japanisch, Koreanisch, Vietnamesisch und andere asiatische Sprachen.

## **Große Kapazitäten**

...versetzen uns in die Lage, auch umfangreiche Projekte in kürzester Zeit abzuwickeln – und das zu einem erstaunlich günstigen Preis.

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot. Nehmen Sie doch einfach Kontakt mit uns auf.

## **Technische Ausstattung**

Unsere umfangreiche und moderne Ausstattung lässt uns flexibel reagieren.

- Spezielle Workstations für die einzelnen Hauptsprachen (Professionelle Übersetzungsprogramme, Design- und Layoutprogramme in Asiatischen Versionen etc.)
- Mehr als ein Dutzend Layout-Arbeitsplätze (Macintosh und Windows)
- Color-Station für professionelle Bildbearbeitung
- 2 High-End-Scanner (Scitex und FujiFilm)
- 2 Film-Belichter (u.a. für ausgeschossene Belichtungen im Großformat)
- Analoges Proof-System zur Verwendung von Auflegenpapier (bis A1 Format)
- Datentransfer per ISDN / FTP-Server

**Alles aus einer Hand!**



**ASIA TEXT – Gesellschaft für Fremdsprachensatz mbH**

Bendenweg 101  
D-53121 Bonn

• Tel.: (0228) 5 59 25 25  
• Fax.: (0228) 5 59 25 55

• Email: [info@asiatext.de](mailto:info@asiatext.de)  
• <http://www.asiatext.de>



語

### **Sprachen**

Japanisch und Chinesisch als Hauptsprachen mit festen muttersprachlichen Mitarbeitern; großer Stamm an freien Mitarbeitern für Koreanisch, Vietnamesisch und andere asiatische Sprachen.

機

### **Technik**

Mehrere High-End-Scanner und Film-Belichter, digitale und analoge Proof-Systeme, mehr als ein Dutzend Workstations mit asiatischen Betriebssystemen und Programmen, etc.

満

### **Zufriedenheit**

Zufriedenheit unserer Kunden ist unser oberstes Gebot. Denn ihr Erfolg ist auch unser Erfolg – dafür setzen wir uns mit aller Kraft ein.

弾

### **Flexibilität**

Flexibilität heißt für uns: belastbar sein, sich ständig neuen Herausforderungen stellen und auf die individuellen Wünsche unserer Kunden eingehen.

**Unsere Dienstleistungen für Ihren Erfolg in Asien**



ASIA TEXT – Gesellschaft für Fremdsprachensatz mbH

Bendenweg 101  
D-53121 Bonn

• Tel.: (0228) 5 59 25 25  
• Fax.: (0228) 5 59 25 55

• Email: [info@asiatext.de](mailto:info@asiatext.de)  
• <http://www.asiatext.de>

*Feste muttersprachliche Mitarbeiter lassen uns besonders schnell und flexibel reagieren.*

## Hauptsprachen

Die größten Kapazitäten haben wir in unseren beiden Hauptsprachen

- **Chinesisch**
- **Japanisch**

## Weitere Sprachen

Für die folgenden weiteren Sprachen steht uns ein zuverlässiger Stamm an freien muttersprachlichen Mitarbeitern zur Verfügung.

- **Koreanisch**
- **Vietnamesisch**

und viele andere asiatische Sprachen.

Die asiatischen Sprachen unterscheiden sich grundlegend von den europäischen.

Wenn Sie einen erfolgreichen Einstieg ins Asien-Business anstreben, ist die Überwindung der Sprachbarriere von größter Bedeutung.

Durch unsere qualitativ hochwertigen Leistungen erleichtern wir Ihnen diesen Einstieg.

Unsere Experten beraten Sie gerne!

## Sprachen



ASIATEX – Gesellschaft für Fremdsprachensatz mbH

Bendenweg 101  
D-53121 Bonn

• Tel.: (0228) 5 59 25 25  
• Fax.: (0228) 5 59 25 55

• Email: [info@asiatext.de](mailto:info@asiatext.de)  
• <http://www.asiatext.de>

*Gerne erstellen wir Ihnen  
ein individuelles Angebot.  
Nehmen Sie doch einfach  
Kontakt mit uns auf!*

## **ASIATEX – Gesellschaft für Fremdsprachensatz mbH**

### **Adresse :**

Bendenweg 101  
D-53121 Bonn

• **Telefon :** (0228) 5 59 25 25

• **Telefax :** (0228) 5 59 25 55

### **E-mail :**

[info@asiatext.de](mailto:info@asiatext.de)

### **Homepage :**

<http://www.asiatext.de>



**Ihr kompetenter Partner für asiatische Sprachen**